



**WICHTIGE VERBRAUCHERINFORMATIONEN & REINIGUNGSTIPPS**

**IMPORTANT USER INFORMATION & CLEANING**

**ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO & SUGGERIMENTI PER LA PULIZIA**

ご使用に際しての重要事項 / 洗浄に関するアドバイス

重要使用資料 / 清洗提示

중요 사용자 정보 / 세척 방법

**NOTAS DE USO IMPORTANTES & INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA**

**INFORMATIONS IMPORTANTES & CONSEILS DE NETTOYAGE**

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE UTILIZAÇÃO & SUGESTÕES DE LIMPEZA**

**BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER & SCHOONMAAKTIPS**

**KULLANMA KILAVUZU – ÖNEMLİDİR & TEMİZLEME**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ & ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ**



## DEUTSCH. THE ORIGINAL.

---

### WICHTIGE VERBRAUCHERINFORMATIONEN

- Flasche und Trinkverschluss in Einzelteilen **vor dem ersten Gebrauch** reinigen.
- **Nur für genussfertige Getränke verwenden.** • Für Fruchtsäfte und isotonische Getränke geeignet.
- Bei kohlen säurehaltigen Getränken nicht unnötig schütteln und immer vorsichtig öffnen. • Durch alkoholische, gärende oder nährstoffreiche Flüssigkeiten kann in der Flasche übermässiger Druck entstehen. • Die SIGG-Bottle ist zur Aufbewahrung von Getränken nur bedingt geeignet. Wir empfehlen Ihnen, Getränke möglichst frisch zu geniessen. Sie haben dadurch vor allem bei Tee usw. auch einen geringeren Reinigungsaufwand. • **Flasche max. 3 cm unter den Rand befüllen.** • Nicht für Substanzen verwenden, die keine Lebensmittel sind, z.B. Treibstoffe oder andere brennbare, ätzende oder chemische Substanzen. • **Nicht für Mikrowelle (Explosionsgefahr), zum Kochen oder zum Tiefgefrieren geeignet.** • **Flasche darf nicht starker Sonnenbestrahlung, Hitze oder Minustemperaturen ausgesetzt werden.** • Das Kühlen der Flasche ist erlaubt. • **Kinder** nur aus einer Flasche mit Trinkverschluss trinken lassen. Bitte darauf achten, dass der Trinkverschluss immer fest auf der Flasche sitzt.
- Vorsicht bei heissen Getränken (Verbrennungs-gefahr). • Beschädigte Flaschen entsorgen. • Aluminium ist 100% recycelbar.

### REINIGUNGSTIPPS

- Flasche und Trinkverschluss in Einzelteilen **nach jedem Gebrauch sofort gründlich** mit SIGG Reinigungsprodukten oder handelsüblichem Geschirrpulmittel in warmem Wasser von Hand **säubern**; dann offen trocknen lassen. Trinkverschluss regelmässig abnehmen. Von der Reinigung in der Geschirrpülmaschine wird abgeraten. • Zur Reinigung keine Stahlwolle, Drahtbürsten oder Scheuermittel verwenden, da diese den Innenlack der Flasche beschädigen können.
- Weitere Informationen unter **[www.sigg.com](http://www.sigg.com)**

Die SIGG Switzerland AG bescheinigt, dass die von ihr in den Verkehr gebrachten Lebensmittelbedarfsgegenstände den Anforderungen der Verordnungen (EG) 2005/ 84 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14.12.2005 und (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27.10.2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen und zur Aufhebung der Richtlinien 80/ 590/ EWG und 89/ 109/ EWG (ABI. EU Nr. L 338 S. 4) entsprechen.



## ENGLISH. THE ORIGINAL.

---

### IMPORTANT USER INFORMATION

- **Before using for the first time**, wash the bottle, seal and drinking cap.
- **Use only with ready-to-drink beverages.**
- Suitable for fruit juices and isotonic drinks.
- When using with carbonated drinks, avoid unnecessary shaking and take care when opening.
- Caution: alcoholic, fermented or nutrient-rich beverages may cause excessive pressure to build up inside the bottle.
- SIGG bottles are not suitable for the long-term storage of drinks. We recommend you enjoy your beverage while it is still fresh. This will also help reduce tea stains and make it easier for you to keep your SIGG bottle clean.
- **Fill bottle to no more than 3 cm/1¼ in. below the rim.**
- Do not use for non-drinkable substances, e.g. liquid fuels or other flammable, corrosive or chemical substances.
- **Not suitable for the microwave (risk of explosion), for cooking or for deep freezing.**
- Bottle can be placed in the refrigerator.
- **Children** should only be allowed to drink from bottles with a drinking cap. Always check that the drinking cap is firmly in place.
- Take care when using with hot drinks (risk of burning).
- Aluminium is 100% recyclable.

### CLEANING

- **Remove cap and wash both cap and bottle well after each use.** The bottle and drinking cap should be **thoroughly cleaned** by hand in hot water, using a SIGG cleaning product or regular dishwashing liquid. Allow to dry completely before reassembling. Remove drinking cap regularly when not in use. Dishwasher cleaning not recommended.
- Do not clean with steel wool, a stiff brush or an abrasive as these may damage the bottle's interior coating.
- For further information, visit [www.sigg.com](http://www.sigg.com).



## ITALIANO. THE ORIGINAL.

---

### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO

- **Al primo utilizzo**, lavare preventivamente e separatamente la bottiglia e l'erogatore.
- **Utilizzare esclusivamente per bevande pronte al consumo.**
- Adatta per succhi di frutta e bevande isotoniche.
- In caso di utilizzo per bevande gassate, non agitare inutilmente e aprire sempre con cautela.
- Bevande alcoliche, fermentate o ricche di sostanze nutritive possono sviluppare all'interno della bottiglia una pressione eccessiva.
- La borraccia SIGG è idonea a conservare le bevande solo limitatamente. Sugeriamo di preferire per quanto possibile bevande fresche. Tè o prodotti simili consentono una maggiore facilità di pulizia.
- **Riempire la bottiglia al massimo fino a 3 cm dal bordo superiore.**
- Utilizzare esclusivamente per alimenti e non per altre sostanze, come ad esempio carburanti o materiali infiammabili, corrosivi e chimici.
- **Non utilizzabile in forno a microonde (pericolo di esplosione), per cucinare o per congelare.**
- La bottiglia può essere tenuta in frigorifero.
- Far bere i **bambini** solo da bottiglia provvista di tappo a beccuccio, assicurandosi che sia sempre correttamente fissato.
- Fare attenzione alle bevande calde (rischio di scottature).

### SUGGERIMENTI PER LA PULIZIA

- **Subito dopo ogni utilizzo, lavare accuratamente** la bottiglia e le parti della chiusura, a mano in acqua calda, con detergenti SIGG o con normali detersivi per stoviglie, poi lasciare asciugare prima di riassemble. Rimuovere regolarmente la chiusura. Si sconsiglia il lavaggio in lavastoviglie.
- Per la pulizia non utilizzare pagliette, spazzole con setole dure o abrasivi che potrebbero danneggiare il rivestimento interno della bottiglia.
- Per maggiori informazioni, consultare il sito **[www.sigg.com](http://www.sigg.com)**.



## 日本語. THE ORIGINAL.

---

### ご使用に際しての重要事項

•初めてお使いになる際には、まずボトルおよびキャップのすべてのパーツを洗ってからお使いください。•ボトルはそのまま飲める飲料のみにご使用ください。•ジュースやアイソトニック飲料に適しています。•中に炭酸飲料が入っている場合は、ボトルをむやみに振らないようにし、キャップを開ける際には常にご注意ください。•アルコール飲料や発酵飲料、栄養飲料は、ボトル内に過度の圧力を発生させるおそれがあります。•SIGGボトルは飲み物の保存に不適當です。飲み物はなるべく早くお飲みください。そうすることにより、お茶などの色が内側に残らず、洗浄が簡単になります。•最大でもボトルの上端から3cmのところより上には飲料を入れしないでください。•ガソリンや可燃性物質、腐食性物質、化学物質など、食用以外の物質には用いないでください。•電子レンジには入れしないでください(破裂するおそれがあります)。また調理や冷凍にもご使用にならないでください。•ボトルは冷蔵できます。•お子様には必ずキャップ付で飲ませるようにしてください。またキャップがボトルにしっかり取り付けられていることをご確認ください。•熱いお飲み物にはご注意ください(やけどのおそれがあります)。

### 洗浄に関するアドバイス

•ボトルとキャップは毎回ご使用後すぐに、SIGG製の洗剤または従来の食器洗剤をつけてお湯で念入りに手洗いしてください。洗った後はボトルを組み立てずに乾かしてください。キャップは定期的に取り外してください。食器洗い機による洗浄はお止めください。•ボトル内部のコーティングに傷をつけないために、洗浄にスチールウール(金属たわし)、毛の硬いブラシ、研磨剤などをご使用にならないでください。•詳細に関しては [www.sigg.com](http://www.sigg.com) をご覧ください。



## 中文. THE ORIGINAL.

---

### 重要使用资料

• 在**首次使用前**, 请先将瓶身及瓶盖分开清洗。• **紧记只注入可饮用之液体**。适用于果汁及等渗饮料。• 注入碳酸性饮料后, 开瓶时避免摇动瓶身及小心打开瓶盖。• 注意: 如载了酒精、发酵及富营养的饮料, 在瓶内或会产生过量的压力。• 切勿作长期储存用途 — **饮料不应延误饮用**。• **瓶身所注入之液体必须距离瓶口最少3厘米**。• 切勿注入非饮用之液体, 如液化燃料或其它易燃性, 腐蚀性或化学物质。• **希格水瓶只适宜于一定条件下对饮料的存放**。我们建议您尽可能饮用新鲜饮料。这样, 尤其是对于茶类饮料, 清洁工作就变得较为方便。• 瓶子可存放于冰箱内。• **小朋友**只可使用有瓶盖之瓶子。• 请时刻检查瓶盖已紧紧盖上。• 注入热饮后, 小心饮用(灼伤危险)。

### 清洗提示

• 需于**每次使用后清洗**, 将瓶身及瓶盖分开, 并使用和暖的清水, SIGG清洁用品或一般洗涤液亲手**彻底洁净**, 待干了后才重新组合。定期移开瓶盖。勿将瓶子放于洗碟机内清洗。• 切勿用钢丝绒, 钢丝刷或研磨物质清洁 以免磨损内层。• 欲知详情, 请浏览

[www.sigg.com](http://www.sigg.com)



## 한국어 . THE ORIGINAL.

---

### 중요 사용자 정보

- **처음 사용하기 전에** 물병과 음용 마개를 분리하여 닦아 주십시오. • **바로 마실 수 있는 음료에만 사용하십시오.** • 과일주스나 등장음료에 적합합니다. • 탄산음료를 담을 경우 불필요하게 흔들지 말고 조심해서 뚜껑을 여십시오. • 알코올, 발효, 영양 음료에 사용하실 경우 물병 내부에 과도한 압력이 생길 수 있습니다. • SIGG-병은 음료수를 저장하는 데에만 적합합니다. 음료수를 가능한 한 신선하게 즐기실 것을 저희는 권해 드립니다. 무엇보다 차와 같은 음료의 경우에도 세척이 간편합니다. • **물병은 윗가장자리에서 3cm되는 곳까지만 채우십시오.** • 액체연료 또는 인화, 부식, 화학 물질 등 음료수가 아닌 다른 물질에 사용하지 마십시오. • **전자 레인지(폭발 위험), 오리, 냉동에 적합하지 않습니다.** • 냉장고에 보관하실 수 있습니다. • **어린이들이 음용 마개를 사용해서만 마시도록 하십시오.** 마개가 물병에 꼭 조립되었는지 확인하십시오. • 뜨거운 음료를 넣을 경우 주의하십시오(화상 위험).

### 세척 방법

- **매번 사용 후,** 물병과 음용 마개를 분리하고 따뜻한 온수에 지그(SIGG)세제나 일반 식기세제를 풀어 손으로 **꼼꼼히 닦아 주십시오.** 물병을 건조시킨 후 조립합니다. 식기 세척기에 넣지 않는 것이 좋습니다.
- **철 수세미, 와이어 브러시, 딱딱한 물체로 닦는 것을 삼가해 주십시오.** • 물병 내부의 코팅을 손상시킬 수 있습니다. • 자세한 정보를 원하시면 [www.sigg.com](http://www.sigg.com) 사이트를 방문해 주십시오.



## ESPAÑOL. THE ORIGINAL.

---

### NOTAS DE USO IMPORTANTES

- **Antes de utilizar por primera vez**, lavar bien la botella y los diferentes elementos del tapón. • **Utilizar sólo con líquidos listos para beber.** • Adecuada para zumos de fruta y bebidas isotónicas. • No sacudir innecesariamente la botella cuando se utilice con bebidas carbonatadas, y abrir siempre con cuidado. • Atención: Las bebidas alcohólicas, fermentadas o nutritivas pueden producir una presión excesiva en el interior de la botella.
- La botella SIGG es apta para conservar bebidas solo hasta cierto punto. Le recomendamos que las tome cuanto más frescas mejor. Así, el trabajo de limpieza también le resultará más sencillo, sobre todo en el caso del té, etc.
- **Llenar la botella hasta un nivel máximo de 3 cm por debajo del borde superior.** • No utilizar para sustancias no alimenticias, como por ejemplo combustibles u otras sustancias inflamables, corrosivas o químicas.
- **No introducir en el microondas (podría explotar) ni utilizar para cocinar o congelar alimentos.** • Se puede guardar en la nevera. • **Los niños** sólo deben beber de la botella a través del tapón. Comprobar que el tapón esté siempre bien colocado en su sitio. • Dispensar cuida-dosamente las bebidas calientes (riesgo de quemaduras).

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Separar la botella y el tapón y **lavarlos con cuidado** a mano, **inmediatamente después de cada utilización**, empleando agua caliente y productos de limpieza SIGG o detergente normal de cocina. Dejar secar bien antes de montar los elementos de la botella. Retirar periódicamente el tapón. No es aconsejable limpiar la botella en el lavavajillas. • No utilizar esponjillas de acero, cepillos de alambre o sustancias abrasivas, que podrían dañar el revestimiento interior de la botella. • Para más información, visitar **[www.sigg.com](http://www.sigg.com)**.





## FRANÇAIS. THE ORIGINAL.

---

### INFORMATIONS IMPORTANTES

- **Avant la première utilisation**, laver tous les éléments de la bouteille et du bouchon.
- **Utiliser uniquement pour des boissons prêtes à la consommation.**
- Convient pour les jus de fruits et les boissons isotoniques.
- Avec des boissons gazeuses, éviter de secouer inutilement et toujours ouvrir avec précaution.
- Des boissons alcoolisées, fermentées ou nutritives peuvent causer une pression excessive à l'intérieur de la bouteille.
- La gourde SIGG ne convient guère à la conservation des boissons. Nous vous conseillons donc de savourer rapidement son contenu. Cela simplifiera d'ailleurs le nettoyage, surtout si avez rempli la gourde de thé.
- **Remplir la bouteille au maximum jusqu'à 3 cm du bord supérieur.**
- Ne pas utiliser pour des produits autres que des aliments, comme par exemple des carburants ou des produits inflammables, corrosifs ou chimiques.
- **Ne pas mettre au four à micro-ondes (danger d'explosion) ; ne pas utiliser pour la cuisson ou la congélation.**
- La bouteille peut être mise au réfrigérateur.
- Ne laisser **les enfants** boire qu'avec le bouchon en place. S'assurer que le bouchon est toujours fermement vissé sur la bouteille.
- Prendre des précautions avec les boissons chaudes (risques de brûlures).

### CONSEILS DE NETTOYAGE

- **Immédiatement après chaque utilisation, laver soigneusement** à la main après avoir séparé la bouteille et le bouchon, en utilisant des produits de lavage SIGG ou un liquide-vaisselle traditionnel et de l'eau chaude. Puis laisser sécher, toujours séparément.
- Enlever régulièrement le bouchon. Le nettoyage au lave-vaisselle est déconseillé.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de laine d'acier, de brosse à poils durs ou d'abrasifs qui risqueraient d'abîmer le revêtement intérieur de la bouteille.
- Informations complémentaires disponibles sur [www.sigg.com](http://www.sigg.com)



## PORTUGUÊS. THE ORIGINAL.

---

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE UTILIZAÇÃO

- A garrafa e o bocal devem ser separados e lavados **antes da primeira utilização**. • **Utilizar apenas para líquidos prontos a serem consumidos**. • Adequada a sumos de frutos e bebidas isotónicas. • Quando utilizar para bebidas com gás, evite agitar desnecessariamente e tome cuidado ao abrir. • Atenção: se utilizar para bebidas alcoólicas, fermentadas ou ricas em nutrientes, pode provocar pressão excessiva no interior da garrafa.
- A garrafa SIGG só é adequada até a um certo ponto para a conservação de bebidas. Recomendamos que consuma as bebidas frescas, evitando deixá-las muito tempo dentro da garrafa. Isto facilita também a limpeza da garrafa, especialmente no caso do chá e outras bebidas afins. • **Encher a garrafa só até 3 cm abaixo do rebordo superior**. • Não usar com substâncias tóxicas, por exemplo, combustíveis líquidos ou outras substâncias inflamáveis, corrosivas ou químicas. • **Não adequado para microondas (perigo de explosão), para cozinhar ou para congelação**. • A garrafa pode ser mantida no frigorífico. • As **crianças** apenas devem beber de garrafas com bocal. Por favor, certifique-se sempre de que o bocal está firmemente colocado na garrafa. • Tome cuidado quando usar com bebidas quentes (perigo de queimadura).

### SUGESTÕES DE LIMPEZA

- **Logo após cada utilização**, tirar sempre o bocal. A garrafa e o bocal devem ser separados e **lavados profusamente** à mão em água quente, utilizando os produtos de limpeza SIGG ou detergentes habituais. Deixe secar antes de montar. Retire regularmente o bocal. Recomenda-se que não lave a garrafa na máquina. • Por favor não limpe com esfregões de palha de aço, escovas de metal ou substâncias abrasivas porque podem danificar o revestimento interior da garrafa. • Para mais informações, por favor visite [www.sigg.com](http://www.sigg.com).



## NEDERLANDS. THE ORIGINAL.

---

### **BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER**

- De dop moet **vóór het eerste gebruik** van de fles worden gedraaid en zowel fles als dop moeten daarna grondig worden schoongemaakt.
- **Gebruik de fles alleen voor kant-en-klare drankjes.**
- De fles is geschikt voor vruchtensap en isotone drankjes.
- Wanneer u de fles gebruikt voor koolzuurhoudende drankjes, voorkom dan onnodig schudden en wees voorzichtig bij het openen.
- Drankjes die alcohol bevatten, die gaan gisten of die rijk zijn aan voedingsstoffen kunnen overmatige druk in de fles tot gevolg hebben.
- De SIGG-bottle is slechts beperkt geschikt voor het bewaren van dranken. Wij adviseren u, uw dranken zoveel mogelijk vers te drinken. Daarmee kost het schoonmaken, vooral bij thee e.d., ook veel minder tijd.
- **Vul de fles tot maximaal 3 cm. onder de rand.**
- Gebruik de fles alleen voor levensmiddelen. De fles is niet geschikt voor benzine of andere brandbare, bijtende of chemische substanties.
- **Niet geschikt voor gebruik in magnetrons (explosiegevaar), om te koken of om in te vriezen.**
- De fles kan worden bewaard in de koelkast.
- Laat **kinderen** alleen uit de fles drinken wanneer deze is voorzien van een goed aangedraaide afsluiting met drinknippel.
- Wees voorzichtig bij het drinken van hete drankjes (verbrandingsgevaar).

### **SCHOONMAAKTIPS**

- **Direct na ieder gebruik** moet de dop van de fles worden gedraaid en moeten zowel dop als fles **heel goed worden schoongemaakt**. Doe dit met de hand in warm water. Gebruik hiervoor de speciale SIGG-schoonmaakproducten of een gewoon afwasmiddel. Laat de dop en de fles daarna open drogen, voordat u de dop weer op de fles draait. Draai de dop regelmatig van de fles af. Wij raden aan om de fles en de dop niet schoon te maken in een afwasmachine.
- Gebruik voor het schoonmaken geen staalwol, staalborstel of schuurmiddelen, aangezien deze de coating aan de binnenzijde van de fles kunnen beschadigen.
- Meer informatie vindt u op [www.sigg.com](http://www.sigg.com)



## TÜRKÇE. THE ORIGINAL.

### KULLANMA KILAVUZU – ÖNEMLİDİR

• **İlk kullanımdan önce** sızdırmazlık contasını çıkararak, şişeyi ve sızdırmazlık contasını ayrı ayrı yıkayınız. • **Sadece içime hazır durumda içecekler doldurunuz.** • Meyve sularına ve izotonik içeceklere uygundur. • Şişeye sodalı içecek koyarsanız fazla sallanmamasına çalışınız ve açarken dikkatli olunuz. • Dikkat: Alkollü, mayalı veya besin değeri yüksek içecekler şişe içinde aşırı basınç oluşmasına neden olabilir. • SIGG-Bottle, içeceklerin saklanması için sadece kısmen uygundur. İçecekleri mümkün oldukça taze tüketmenizi öneriyoruz. Böylece içinde özellikle çay ve benzeri içecekler bulunduğu temizlemesi de daha kolay olacaktır. • **Şişeye doldurulan içecek makul bir süre içinde tüketilmelidir.** • **Şişeyi doldurduğunuzda ağzında en az 3 cm boşluk bırakınız.** • İçecek dışında sıvı yakıt, v.b. gibi yanıcı, asitli veya kimyasal maddeler koymayınız. • **Mikroalgada (patlama tehlikesi), fırında ve derin dondurucuda kullanılmaz.** • Şişe buzdolabında tutulabilir. • **Çocukların** kullanacağı şişelerin sızdırmazlık contası muhakkak takılı olmalıdır. Sızdırmazlık contasının şişe ağzına sıkıca oturup oturmadığını kontrol ediniz. • Sıcak içeceklerle dikkatli kullanınız (yanma tehlikesi).

### TEMİZLEME

• **Her kullanımdan hemen sonra**, sızdırmazlık contasını çıkararak şişeyi ve contayı ılık suda SIGG temizleme ürünleri veya normal bulaşık deterjanıyla elde **iyice yıkayınız.** Kuruduktan sonra sızdırmazlık contasını tekrar yerine takınız. Ara sıra sızdırmazlık contasını çıkarıp havalandırınız. Şişeyi bulaşık makinesinde yıkamanız tavsiye edilmez. • Lütfen şişenin iç kaplamasına zarar verebilecek bulaşık teli, tel fırça veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız. • Daha fazla bilgi için: [www.sigg.com](http://www.sigg.com).



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ. THE ORIGINAL.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• **Πριν την πρώτη χρήση**, πλύνετε καλά το μπουκάλι και όλα τα εξαρτήματα του πώματος. • **Χρησιμοποιείτε τα μόνο για ποτά προς κατανάλωση.** • Είναι κατάλληλα για χυμούς φρούτων και ισοτονικά ποτά. • Μην ανακινείτε χωρίς λόγο με ανθρακούχα ποτά και ανοίγετε πάντα με προσοχή. • Τα αλκοολούχα ποτά, τα ποτά που έχουν υποστεί ζύμωση ή τα θρεπτικά ροφήματα είναι δυνατό να προκαλέσουν υπερβολική πίεση στο εσωτερικό του μπουκαλιού. • Το SIGG-Bottle είναι κατάλληλο για τη διατήρηση ροφημάτων μόνο υπό προϋποθέσεις. Σας συνιστούμε να καταναλώνετε τα ροφήματά σας όσο το δυνατό πιο φρέσκα. Με αυτό τον τρόπο, κυρίως αν πρόκειται για τσάι, κλπ., το καθάρισμα θα πραγματοποιείται πιο εύκολα. • **Γεμίστε το μπουκάλι στο μέγιστο μέχρι τα 3 εκ. του πάνω χειλούς.** • Αποφύγετε τη χρήση ουσιών που δεν αποτελούν τρόφιμα, όπως για παράδειγμα καύσιμα ή ουσίες εύφλεκτες, διαβρωτικές ή χημικές. • **Μην τοποθετείτε το προϊόν στο φούρνο μικροκυμάτων (υπάρχει ο κίνδυνος έκρηξης), μην το χρησιμοποιείτε στο φούρνο ή στην κατάψυξη.** • Το μπουκάλι είναι δυνατόν να μπει στο ψυγείο. • **Τα παιδιά** πρέπει να πίνουν μόνο χρησιμοποιώντας το πώμα. Βεβαιωθείτε ότι τι πώμα είναι πάντα καλά βιδωμένο επάνω στο μπουκάλι. • Προσοχή με τα ζεστά ποτά ή ροφήματα (υπάρχει ο κίνδυνος καψίματος).

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

• **Πλύνετε προσεκτικά** το μπουκάλι και το πώμα στο χέρι **αμέσως μετά από κάθε χρήση**, χρησιμοποιώντας προϊόντα καθαρισμού SIGG ή ένα κοινό υγρό πιάτων και ζεστό νερό. Στη συνέχεια αφήστε τα να στεγνώσουν χωρίς να συναρμολογήσετε το μπουκάλι. Βγάζετε το πώμα ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αποφύγετε το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων. • Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε σύρμα, σκληρές βούρτσες ή λειαντικά προϊόντα για να αποφύγετε τη φθορά της επένδυσης στο εσωτερικό του μπουκαλιού. • Περισσότερες πληροφορίες στη διεύθυνση [www.sigg.com](http://www.sigg.com)

**SIGGG**™ 

## CLEANING

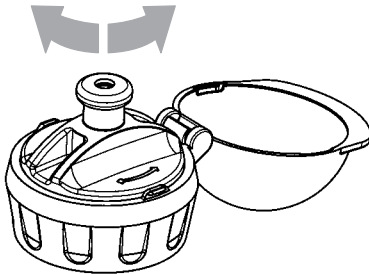
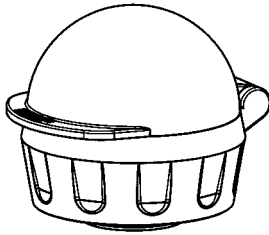


Cleaning Tablets



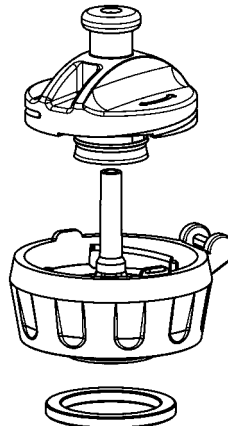
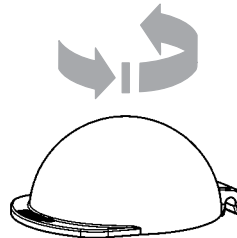
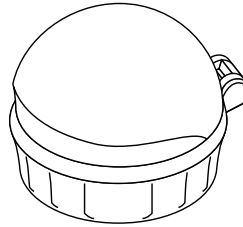
Reinigungsbürste  
Cleaning Brushes

## KIDS BOTTLE TOP



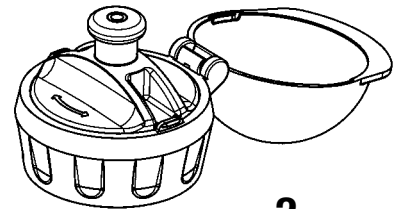
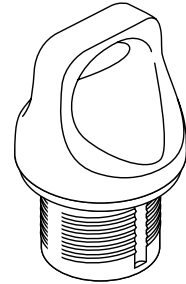
**1**  
geschlossen / offen  
close / open

## ACTIVE BOTTLE TOP



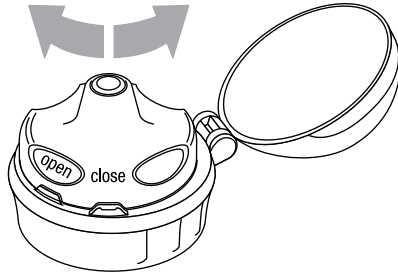
**3**  
demontriert  
disassembled

## SCREW TOP



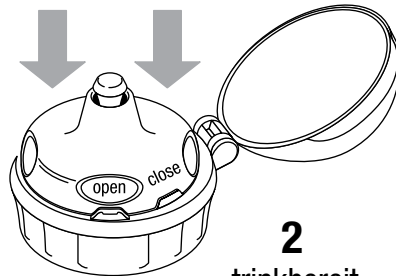
**2**  
trinkbereit  
ready to drink

twist to release

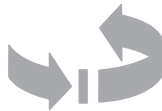


geschlossen / offen  
close / open

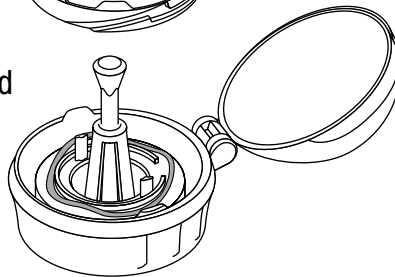
beim Trinken niederdrücken



**2**  
trinkbereit  
ready to drink



**3**  
demontiert  
disassembled







## **IMPRESSUM**

### **SIGG Switzerland AG**

Walzmühlestrasse 62

CH-8501 Frauenfeld

Telefon +41 (0)52 728 63 30

Fax +41 (0)52 728 63 07

[www.sigg.com](http://www.sigg.com)